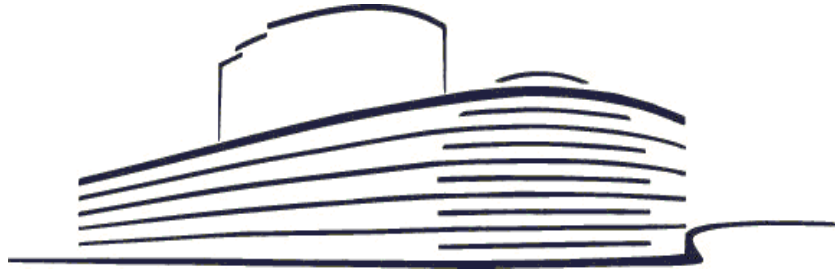


PARLAMENTO EUROPEO



2006 - 2007



PROCESSO VERBALE

della seduta di

mercoledì
15 marzo 2006

P6_PV(2006)03-15

PE 369.633

IT

IT

SIGNIFICATO DEI SIMBOLI UTILIZZATI

*	procedura di consultazione
** I	procedura di cooperazione, prima lettura
** II	procedura di cooperazione, seconda lettura
***	parere conforme
***I	procedura di codecisione, prima lettura
***II	procedura di codecisione, seconda lettura
***III	procedura di codecisione, terza lettura

(La procedura di applicazione è fondata sulla base giuridica proposta dalla Commissione)

INDICAZIONI CONCERNENTI I TURNI DI VOTAZIONI

Salvo laddove indicato, i relatori/le relatrici hanno trasmesso per iscritto la loro posizione sui vari emendamenti;

SIGNIFICATO DELLE ABBREVIAZIONI DELLE COMMISSIONI

AFET:	commissione per gli affari esteri
DEVE:	commissione per lo sviluppo
INTA	commissione per il commercio internazionale
BUDG:	commissione per i bilanci
CONT.	commissione per il controllo dei bilanci
ECON:	commissione per i problemi economici e monetari
EMPL:	commissione per l'occupazione e gli affari sociali
ENVI:	commissione per l'ambiente, la sanità pubblica e la sicurezza alimentare
ITRE:	commissione per l'industria, la ricerca e l'energia
IMCO:	commissione per il mercato interno e la protezione dei consumatori
TRAN:	commissione per i trasporti e il turismo
REGI:	commissione per lo sviluppo regionale
AGRI:	commissione per l'agricoltura e lo sviluppo rurale
PECH:	commissione per la pesca
CULT:	commissione per la cultura e l'istruzione
JURI:	commissione giuridica
LIBE:	commissione per le libertà civili, la giustizia e gli affari interni
AFCO:	commissione per gli affari costituzionali
FEMM:	commissione per i diritti della donna e l'uguaglianza di genere
PETI:	commissione per le petizioni

SIGNIFICATO DELLE ABBREVIAZIONI DEI GRUPPI POLITICI

PPE-DE:	gruppo del Partito popolare europeo (Democratici cristiani) e dei Democratici europei
PSE:	gruppo socialista al Parlamento europeo
ALDE:	gruppo dell'Alleanza dei Democratici e dei Liberali per l'Europa
Verts/ALE:	gruppo Verde/Alleanza libera europea
GUE/NGL:	gruppo confederale della Sinistra unitaria europea/Sinistra verde nordica
IND/DEM:	gruppo Indipendenza/Democrazia
UEN:	gruppo "Unione per l'Europa delle Nazioni"
NI:	Non iscritti

Indice

1. Apertura della seduta.....	3
2. Modifica dell'ordine del giorno (avvenimenti in Palestina).....	3
3. Preparazione del Consiglio europeo / Strategia di Lisbona (discussione)	3
4. Turno di votazioni.....	4
4.1. Accordo di pesca tra la Comunità europea e gli Stati federati di Micronesia * (articolo 131 del regolamento) (votazione)	4
4.2. Informazioni minime che devono figurare nelle licenze di pesca * (articolo 131 del regolamento) (votazione).....	5
4.3. Valutazione del mandato d'arresto europeo (articolo 131 del regolamento) (votazione).....	5
4.4. Situazione dei diritti umani nel Ciad (articolo 131 del regolamento) (votazione).....	5
4.5. Regolamento finanziario applicabile al bilancio generale delle Comunità europee * (votazione)	6
4.6. Prostituzione coatta nel quadro di eventi sportivi mondiali (votazione).....	6
4.7. Quarto forum mondiale dell'acqua di Città del Messico (votazione).....	6
4.8. Ristrutturazioni e occupazione (votazione).....	7
4.9. Protezione e inclusione sociali (votazione).....	7
4.10. Orientamenti per la procedura di bilancio 2007 (sezioni I, II, IV, V, VI, VII, VIII(A) e VIII (B)) (votazione)	8
4.11. Metodi di pesca più rispettosi dell'ambiente (votazione).....	8
4.12. Preparazione del Consiglio europeo / Strategia di Lisbona (votazione).....	8
5. Dichiarazioni di voto.....	9
6. Correzioni e intenzioni di voto.....	9
7. Approvazione del processo verbale della seduta precedente.....	10
8. Risultati del Consiglio informale dei ministri degli Affari esteri del 10 e 11 marzo 2006 (discussione)	10
9. Documento strategico per l'allargamento (2005) (discussione).....	10
10. Modifica dell'ordine del giorno (discussione su casi di violazione dei diritti umani, della	

democrazia e dello Stato di diritto).....	11
11. Fusioni nel mercato interno (discussione)	11
12. Politica euromediterranea / Preparazione in vista della prossima riunione dell'APEM (discussione)	12
13. 62a sessione della commissione per i diritti dell'uomo dell'Organizzazione delle Nazioni Unite (CDHNU, Ginevra) (discussione)	12
14. Specialità tradizionali garantite di prodotti agricoli e alimentari * - Protezione delle indicazioni geografiche e delle denominazioni d'origine dei prodotti agricoli e alimentari * (discussione).....	13
15. Professioni legali e interesse generale relativo al funzionamento dei sistemi giuridici (discussione)	13
16. Preparativi per la riunione COP-MOP sulla biodiversità e la biosicurezza (Curitiba, Brasile) (discussione)	14
17. Ordine del giorno della prossima seduta.....	14
18. Chiusura della seduta.....	14
ELENCO DEI PRESENTI.....	17

PROCESSO VERBALE

PRESIDENZA: Josep BORRELL FONTELLES
Presidente

1. Apertura della seduta

La seduta è aperta alle 09.05.

2. Modifica dell'ordine del giorno (avvenimenti in Palestina)

Il Presidente comunica che il Presidente dell'Autorità palestinese Mahmoud Abbas, invitato alla seduta solenne di oggi, ha dovuto rientrare ieri sera in Palestina in seguito agli avvenimenti violenti verificatisi a Gerico. Di conseguenza la seduta solenne è stata soppressa e il tempo delle votazioni inizierà verso le 12.00, dopo la discussione sulla preparazione del Consiglio europeo e la strategia di Lisbona.

Intervengono sugli avvenimenti in Palestina: Hans-Gert Poettering, a nome del gruppo PPE-DE, Martin Schulz, a nome del gruppo PSE, Graham Watson, a nome del gruppo ALDE, Daniel Cohn-Bendit, a nome del gruppo Verts/ALE, Francis Wurtz, a nome del gruppo GUE/NGL, Irena Belohorská, non iscritto, Elmar Brok (presidente della commissione AFET), Véronique De Keyser (presidente della missione di osservazione dell'UE nei territori palestinesi), Edward McMillan-Scott (presidente della delegazione di osservatori del Parlamento europeo), Hans Winkler (Presidente in carica del Consiglio) e José Manuel Barroso (Presidente della Commissione).

Intervengono Hans-Peter Martin sul rispetto degli orari di seduta, e Robert Atkins, il quale chiede che il Presidente risponda alla lettera che il presidente della commissione PETI gli ha inviato in merito all'anonimato dei firmatari di petizioni (Il Presidente gli risponde che intende esaminare la questione).

3. Preparazione del Consiglio europeo / Strategia di Lisbona (discussione)

Dichiarazioni del Consiglio e della Commissione: Preparazione del Consiglio europeo / Strategia di Lisbona

Hans Winkler (Presidente in carica del Consiglio) e José Manuel Barroso (Presidente della Commissione) fanno le dichiarazioni.

Intervengono Hans-Gert Poettering, a nome del gruppo PPE-DE, Christopher Beazley, il quale fa riferimento all'intervento di Robert Atkins, Martin Schulz, a nome del gruppo PSE, Graham Watson, a nome del gruppo ALDE, Rebecca Harms, a nome del gruppo Verts/ALE, Francis Wurtz, a nome del gruppo GUE/NGL, Jens-Peter Bonde, a nome del gruppo IND/DEM, Brian Crowley, a nome del gruppo UEN, Leopold Józef Rutowicz, non iscritto, e Othmar Karas.

PRESIDENZA: Edward McMILLAN-SCOTT
Vicepresidente

Interviene Robert Goebbels.

PRESIDENZA: Janusz ONYSZKIEWICZ
Vicepresidente

Intervengono Alexander Lambsdorff, Pierre Jonckheer, Ilda Figueiredo, John Whittaker, Guntars Krasts, Philip Claeys, Klaus-Heiner Lehne, Harlem Désir, Paolo Costa, Bernat Joan i Marí, Helmuth Markov, Johannes Blokland, Wojciech Roszkowski, Alessandro Battilocchio, Marianne Thyssen, Poul Nyrup Rasmussen, Nils Lundgren, Françoise Grossetête, Jan Andersson, Timothy Kirkhope, Maria Berger, Jacek Emil Saryusz-Wolski, Gary Titley, Ria Oomen-Ruijten, Libor Rouček, John Bowis, Edit Herczog, Vito Bonsignore, Reino Paasilinna, Gunnar Hökmark, Edite Estrela e Hans Winkler e Günter Verheugen (Vicepresidente della Commissione).

Interviene Martin Schulz, sul brusio di fondo nell'emiciclo durante l'intervento di Günter Verheugen.

Proposte di risoluzione presentate ai sensi dell'articolo 103, paragrafo 2, del regolamento, per concludere la discussione:

- Francis Wurtz, Ilda Figueiredo e Helmuth Markov, a nome del gruppo GUE/NGL, sul contributo al Consiglio europeo di primavera 2006 relativamente alla strategia di Lisbona (B6-0161/2006)
- Hans-Gert Poettering, a nome del gruppo PPE-DE, Martin Schulz, a nome del gruppo PSE, e Graham Watson, a nome del gruppo ALDE, sul contributo al Consiglio europeo di primavera 2006 in relazione alla strategia di Lisbona (B6-0162/2006).

La discussione è chiusa.

Votazione: *punto 4.12 del PV del 15.03.2006.*

PRESIDENZA: Antonios TRAKATELLIS
Vicepresidente

Intervengono Sarah Ludford su una questione di ordine tecnico e Carl Schlyter sull'accesso elettronico ai documenti.

4. Turno di votazioni

I risultati dettagliati delle votazioni (emendamenti, votazioni distinte, votazioni per parti separate, ecc.) figurano nell'allegato "Risultati delle votazioni", unito al processo verbale.

4.1. Accordo di pesca tra la Comunità europea e gli Stati federati di Micronesia * (articolo 131 del regolamento) (votazione)

Relazione sulla proposta di regolamento del Consiglio relativo alla conclusione di un accordo di partenariato tra la Comunità europea e gli Stati federati di Micronesia sulla pesca negli Stati federati di Micronesia [COM(2005)0502 - C6-0353/2005 - 2005/0206(CNS)] - Commissione per la pesca.
Relatore: Rosa Miguélez Ramos (A6-0035/2006).

(Richiesta la maggioranza semplice)

(Risultati della votazione: allegato "Risultati delle votazioni", punto 1)

PROPOSTA DELLA COMMISSIONE, EMENDAMENTI e PROGETTO DI RISOLUZIONE
LEGISLATIVA

Approvazione con votazione unica (P6_TA(2006)0081)

4.2. Informazioni minime che devono figurare nelle licenze di pesca * (articolo 131 del regolamento) (votazione)

Relazione sulla proposta di regolamento del Consiglio recante abrogazione del regolamento (CE) n. 3690/93 che istituisce un regime comunitario che stabilisce le norme relative alle informazioni minime che devono figurare nelle licenze di pesca [COM(2005)0499 - C6-0354/2005 - 2005/0205 (CNS)] - Commissione per la pesca. Relatore: Iles Braghetto (A6-0037/2006).

(Richiesta la maggioranza semplice)

(Risultati della votazione: allegato "Risultati delle votazioni", punto 2)

PROPOSTA DELLA COMMISSIONE, EMENDAMENTI e PROGETTO DI RISOLUZIONE
LEGISLATIVA

Approvazione con votazione unica (P6_TA(2006)0082)

4.3. Valutazione del mandato d'arresto europeo (articolo 131 del regolamento) (votazione)

Relazione recante una proposta di raccomandazione del Parlamento europeo, destinata al Consiglio, sulla valutazione del mandato d'arresto europeo [2005/2175(INI)] - Commissione per le libertà civili, la giustizia e gli affari interni. Relatore: Adeline Hazan (A6-0049/2006).

(Richiesta la maggioranza semplice)

(Risultati della votazione: allegato "Risultati delle votazioni", punto 3)

PROPOSTA DI RACCOMANDAZIONE

Approvazione con votazione unica (P6_TA(2006)0083)

4.4. Situazione dei diritti umani nel Ciad (articolo 131 del regolamento) (votazione)

Proposta di risoluzione B6-0148/2006

(Richiesta la maggioranza semplice)

(Risultati della votazione: allegato "Risultati delle votazioni", punto 4)

PROPOSTA DI RISOLUZIONE

Considerata approvata (articolo 90, paragrafo 4, del regolamento) (P6_TA(2006)0084)

4.5. Regolamento finanziario applicabile al bilancio generale delle Comunità europee * (votazione)

Relazione sulla proposta di regolamento del consiglio recante modifica del regolamento (CE, Euratom) n. 1605/2002 che stabilisce il regolamento finanziario applicabile al bilancio generale delle Comunità europee [COM(2005)0181 - C6-0234/2005 - 2005/0090(CNS)] - Commissione per i bilanci. Relatore: Ingeborg Gräßle (A6-0057/2006).

(Richiesta la maggioranza semplice)

(Risultati della votazione: allegato "Risultati delle votazioni", punto 5)

PROPOSTA DELLA COMMISSIONE

Approvazione con emendamenti (P6_TA(2006)0085)

PROGETTO DI RISOLUZIONE LEGISLATIVA

Ingeborg Gräßle (relatore) chiede, a norma dell'articolo 53, paragrafo 2, del regolamento, il rinvio della votazione sul progetto di risoluzione legislativa.

Il Parlamento manifesta il suo assenso sulla richiesta.

La questione è pertanto rinviata per riesame alla commissione competente.

Interventi sulla votazione:

- Ingeborg Gräßle (relatore) ha presentato un emendamento orale alla seconda parte dell'emendamento 136, che è stato accolto.

4.6. Prostituzione coatta nel quadro di eventi sportivi mondiali (votazione)

Proposta di risoluzione B6-0160/2006

(Richiesta la maggioranza semplice)

(Risultati della votazione: allegato "Risultati delle votazioni", punto 6)

PROPOSTA DI RISOLUZIONE

Approvazione (P6_TA(2006)0086)

4.7. Quarto forum mondiale dell'acqua di Città del Messico (votazione)

Proposte di risoluzione B6-0149/2006, B6-0153/2006, B6-0155/2006, B6-0163/2006, B6-0164/2006 e B6-0165/2004

(Richiesta la maggioranza semplice)

(Risultati della votazione: allegato "Risultati delle votazioni", punto 7)

PROPOSTA DI RISOLUZIONE RC-B6-0149/2006

(in sostituzione delle B6-0149/2006, B6-0153/2006, B6-0155/2006, B6-0163/2006, B6-0164/2006 e B6-0165/2004):

presentata da

Eija-Riitta Korhola e Godelieve Quisthoudt-Rowohl, a nome del gruppo PPE-DE

Pierre Schapira e Marie-Arlette Carlotti, a nome del gruppo PSE

Thierry Cornillet e Fiona Hall, a nome del gruppo ALDE

Caroline Lucas, David Hammerstein Mintz, Frithjof Schmidt e Alain Lipietz, a nome del gruppo Verts/ALE

Francis Wurtz e Roberto Musacchio, a nome del gruppo GUE/NGL

Cristiana Muscardini, a nome del gruppo UEN

Approvazione (P6_TA(2006)0087)

Interventi sulla votazione:

- Eija-Riitta Korhola ha presentato un emendamento orale all'emendamento 1, che è stato accolto

4.8. Ristrutturazioni e occupazione (votazione)

Relazione sulle ristrutturazioni e l'occupazione [2005/2188(INI)] - Commissione per l'occupazione e gli affari sociali. Relatore: Jean Louis Cottigny (A6-0031/2006).

(Richiesta la maggioranza semplice)

(Risultati della votazione: allegato "Risultati delle votazioni", punto 8)

PROPOSTA DI RISOLUZIONE

Approvazione (P6_TA(2006)0088)

Interventi sulla votazione:

- Roselyne Bachelot-Narquin ha presentato un emendamento orale al paragrafo 9, che è stato accolto.

4.9. Protezione e inclusione sociali (votazione)

Relazione sulla protezione sociale e sull'inclusione sociale [2005/2097(INI)] - Commissione per l'occupazione e gli affari sociali. Relatore: Edit Bauer (A6-0028/2006).

(Richiesta la maggioranza semplice)

(Risultati della votazione: allegato "Risultati delle votazioni", punto 9)

PROPOSTA DI RISOLUZIONE

Approvazione (P6_TA(2006)0089)

4.10. Orientamenti per la procedura di bilancio 2007 (sezioni I, II, IV, V, VI, VII, VIII(A) e VIII(B)) (votazione)

Relazione sugli orientamenti relativi alle sezioni II, IV, V, VI, VII, VIII(A) e VIII(B) e al progetto preliminare dello stato di previsione del Parlamento europeo (sezione I) per la procedura di bilancio 2007

Sezione I, Parlamento europeo

Sezione II, Consiglio

Sezione IV, Corte di giustizia

Sezione V, Corte dei conti

Sezione VI, Comitato economico e sociale europeo

Sezione VII, Comitato delle regioni

Sezione VIII (A), Mediatore europeo

Sezione VIII (B), Garante europeo della protezione dei dati [2006/2021(BUD)] - Commissione per i bilanci. Relatore: Louis Grech (A6-0058/2006).

(Richiesta la maggioranza semplice)

(Risultati della votazione: allegato "Risultati delle votazioni", punto 10)

PROPOSTA DI RISOLUZIONE

Approvazione (P6_TA(2006)0090)

Interventi sulla votazione:

- Anne E. Jensen, a nome del gruppo ALDE ha presentato un emendamento orale alla seconda parte del paragrafo 47, che è stato accolto

4.11. Metodi di pesca più rispettosi dell'ambiente (votazione)

Relazione sui metodi di pesca più rispettosi dell'ambiente [2004/2199(INI)] - Commissione per la pesca. Relatore: Seán Ó Neachtain (A6-0019/2006).

(Richiesta la maggioranza semplice)

(Risultati della votazione: allegato "Risultati delle votazioni", punto 11)

PROPOSTA DI RISOLUZIONE

Approvazione (P6_TA(2006)0091)

4.12. Preparazione del Consiglio europeo / Strategia di Lisbona (votazione)

Proposte di risoluzione B6-0161/2006 e B6-0162/2006

(Richiesta la maggioranza semplice)

(Risultati della votazione: allegato "Risultati delle votazioni", punto 12)

PROPOSTA DI RISOLUZIONE B6-0161/2006

Reiezione

Approvazione (P6_TA(2006)0092)

Interventi sulla votazione:

- Robert Goebbels, a nome del gruppo PSE, ha presentato un emendamento orale all'emendamento 24, che è stato accolto.

5. Dichiarazioni di voto

Dichiarazioni di voto scritte:

Le dichiarazioni di voto scritte, ai sensi dell'articolo 163, paragrafo 3, del regolamento, figurano nel resoconto integrale delle discussioni della presente seduta.

Dichiarazioni di voto orali:

Relazione Jean Louis Cottigny - A6-0031/2006
- Andreas Mölzer

Relazione Edit Bauer - A6-0028/2006
- Carlo Fatuzzo

6. Correzioni e intenzioni di voto

Correzioni di voto:

Le correzioni di voto figurano sul sito “Séance en direct”, “Résultats des votes (appels nominaux)/ Results of votes (Roll-call votes)” e nella versione stampata dell'allegato 2 “Risultati delle votazioni per appello nominale”.

La versione elettronica su Europarl sarà aggiornata regolarmente per un periodo massimo di due settimane a decorrere dal giorno della votazione.

Dopo detto termine, l'elenco delle correzioni di voto sarà chiuso per la successiva traduzione e pubblicazione nella Gazzetta ufficiale.

Intenzioni di voto:

Sono state comunicate le seguenti intenzioni di voto (relative a voti non espressi):

Relazione Adeline Hazan - A6-0049/2006
- voto unico
favorevoli: Struan Stevenson

Relazione Ingeborg Gräßle - A6-0057/2006
- proposta modificata
favorevoli: Alexander Radwan

Strategia di Lisbona - B6-0162/2006
- paragrafo 56

favorevoli: Corien Wortmann-Kool
contrari: Rosa Díez González

- paragrafo 66
contrari: María Sornosa Martínez

(La seduta, sospesa alle 13.20, è ripresa alle 15.00)

PRESIDENZA: Manuel António dos SANTOS
Vicepresidente

7. Approvazione del processo verbale della seduta precedente

Il processo verbale della seduta precedente è approvato.

8. Risultati del Consiglio informale dei ministri degli Affari esteri del 10 e 11 marzo 2006 (discussione)

Dichiarazioni del Consiglio e della Commissione: Risultati del Consiglio informale dei ministri degli Affari esteri del 10 e 11 marzo 2006

Olli Rehn (membro della Commissione) fa la dichiarazione.

Interviene Bernd Posselt, il quale chiede che la discussione sia sospesa in attesa dell'arrivo del Consiglio.

Intervengono sulla richiesta José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, a nome del gruppo PPE-DE, quest'ultimo anche per auspicare la presenza del Commissario Benita Ferrero-Waldner, Olli Rehn, che risponde a José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Doris Pack, Elmar Brok, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Hannes Swoboda e Bernd Posselt.

Il Presidente decide di interrompere la discussione in attesa dell'arrivo del Consiglio.

(La seduta, sospesa alle 15.20, è ripresa alle 15.35)

Ursula Plassnik (Presidente in carica del Consiglio) fa la dichiarazione.

Intervengono Hannes Swoboda, a nome del gruppo PSE, Annemie Neyts-Uyttebroeck, a nome del gruppo ALDE, Angelika Beer, a nome del gruppo Verts/ALE, Elmar Brok, Cecilia Malmström, Margie Sudre e Silvana Koch-Mehrin.

PRESIDENZA: Jacek Emil SARYUSZ-WOLSKI
Vicepresidente

Intervengono Bernd Posselt, Ursula Plassnik e Olli Rehn.

La discussione è chiusa.

9. Documento strategico per l'allargamento (2005) (discussione)

Relazione sul documento strategico per l'allargamento (2005) [2005/2206(INI)] - Commissione per gli affari esteri. Relatore: Elmar Brok (A6-0025/2006)

Elmar Brok illustra la sua relazione.

Intervengono Ursula Plassnik (Presidente in carica del Consiglio) e Olli Rehn (membro della Commissione).

Intervengono Giorgos Dimitrakopoulos, a nome del gruppo PPE-DE, Jan Marinus Wiersma, a nome del gruppo PSE, Cecilia Malmström, a nome del gruppo ALDE, Joost Lagendijk, a nome del gruppo Verts/ALE, Erik Meijer, a nome del gruppo GUE/NGL, Bastiaan Belder, a nome del gruppo IND/DEM, Konrad Szymański, a nome del gruppo UEN, Philip Claeys, non iscritto, Doris Pack e Helmut Kuhne.

PRESIDENZA: Gérard ONESTA
Vicepresidente

Intervengono Annemie Neyts-Uyttebroeck, Cem Özdemir, Dimitrios Papadimoulis, Georgios Karatzaferis, Inese Vaidere, Ryszard Czarnecki, Jacek Emil Saryusz-Wolski, Józef Pinior, Alexander Lambsdorff, Tatjana Ždanoka, Kyriacos Triantaphyllides, Roger Knapman, Hans-Peter Martin, Camiel Eurlings, Richard Howitt, István Szent-Iványi, Laima Liucija Andrikienė, Csaba Sándor Tabajdi, Panagiotis Beglitis, Marianne Mikko, Ursula Plassnik e Olli Rehn.

La discussione è chiusa.

Votazione: *punto 9.4 del PV del 16.03.2006.*

10. Modifica dell'ordine del giorno (discussione su casi di violazione dei diritti umani, della democrazia e dello Stato di diritto)

Su proposta del Presidente, il Parlamento decide di modificare la successione dei punti in discussione su casi di violazione dei diritti umani, della democrazia e dello Stati di diritto nel modo seguente:

- Diritti umani in Moldavia e particolarmente in Transdnestria
- Kazakistan
- Impunità in Africa, in particolare il caso di Hissène Habré

11. Fusioni nel mercato interno (discussione)

Dichiarazioni del Consiglio e della Commissione: Fusioni nel mercato interno

Hans Winkler (Presidente in carica del Consiglio) e Neelie Kroes (membro della Commissione) fanno le dichiarazioni.

Intervengono Klaus-Heiner Lehne, a nome del gruppo PPE-DE, Ieke van den Burg, a nome del gruppo PSE, Vittorio Prodi, a nome del gruppo ALDE, Claude Turmes, a nome del gruppo Verts/ALE, Roberto Musacchio, a nome del gruppo GUE/NGL, Adam Jerzy Bielan, a nome del gruppo UEN, Antonio Tajani, Pervenche Berès, Umberto Pirilli, Cristobal Montoro Romero, Pier Luigi Bersani, Ivo Belet, Antolín Sánchez Presedo, Iles Braghetto, Manuel Medina Ortega, José Manuel García-Margallo y Marfil, Andrzej Jan Szejna, Alexander Radwan, Elisa Ferreira, Hans Winkler e Neelie Kroes.

La discussione è chiusa.

PRESIDENZA: Josep BORRELL FONTELLES

12. Politica euromediterranea / Preparazione in vista della prossima riunione dell'APEM (discussione)

Dichiarazioni del Consiglio e della Commissione: Politica euromediterranea / Preparazione in vista della prossima riunione dell'APEM

Hans Winkler (Presidente in carica del Consiglio) e Benita Ferrero-Waldner (membro della Commissione) fanno le dichiarazioni.

Intervengono Edward McMillan-Scott, a nome del gruppo PPE-DE, Pasqualina Napoletano, a nome del gruppo PSE, Hélène Flautre, a nome del gruppo Verts/ALE, Luisa Morgantini, a nome del gruppo GUE/NGL, Paul Marie Coûteaux, a nome del gruppo IND/DEM, Simon Busuttil, Carlos Carnero González, David Hammerstein Mintz, Tokia Saïfi, Véronique De Keyser e Ioannis Kasoulides.

PRESIDENZA: Edward McMILLAN-SCOTT
Vicepresidente

Intervengono Béatrice Patrie, Jamila Madeira, Hans Winkler e Benita Ferrero-Waldner.

La discussione è chiusa.

(La seduta, sospesa alle 19.50, è ripresa alle 21.00)

PRESIDENZA: Pierre MOSCOVICI
Vicepresidente

13. 62a sessione della commissione per i diritti dell'uomo dell'Organizzazione delle Nazioni Unite (CDHNU, Ginevra) (discussione)

Dichiarazioni del Consiglio e della Commissione: 62a sessione della commissione per i diritti dell'uomo dell'Organizzazione delle Nazioni Unite (CDHNU, Ginevra)

Hans Winkler (Presidente in carica del Consiglio) e Benita Ferrero-Waldner (membro della Commissione) fanno le dichiarazioni.

Intervengono Simon Coveney, a nome del gruppo PPE-DE, Panagiotis Beglitis, a nome del gruppo PSE, Cecilia Malmström, a nome del gruppo ALDE, Hélène Flautre, a nome del gruppo Verts/ALE, Vittorio Agnoletto, a nome del gruppo GUE/NGL, Inese Vaidere, a nome del gruppo UEN, Francisco José Millán Mon, Józef Pinior, Frithjof Schmidt, Athanasios Pafilis, Jana Hybášková, Richard Howitt, Milan Horáček, Bogusław Sonik, Ana Maria Gomes, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Hans Winkler e Benita Ferrero-Waldner.

Proposte di risoluzione presentate ai sensi dell'articolo 103, paragrafo 2, del regolamento, per concludere la discussione:

- Cecilia Malmström e Alexander Lambsdorff, a nome del gruppo ALDE, sul risultato dei negoziati relativi al Consiglio per i diritti umani e sulla 62a sessione dell'UNCHR (B6-0150/2006)

- Simon Coveney e José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, a nome del gruppo PPE-DE, sul

risultato dei negoziati relativi al Consiglio per i diritti umani e sulla 62a sessione dell'UNCHR (B6-0151/2006)

- Inese Vaidere, a nome del gruppo UEN, sul risultato dei negoziati relativi al Consiglio per i diritti umani e sulla 62a sessione dell'UNCHR (B6-0154/2006)

- Hélène Flautre, Frithjof Schmidt e Ra ul Romeva i Rueda, a nome del gruppo Verts/ALE, sul risultato dei negoziati relativi al Consiglio per i diritti umani e sulla 62a sessione dell'UNCHR (B6-0169/2006);

- Pasqualina Napoletano, Elena Valenciano Martínez-Orozco, Panagiotis Beglitis, Ana Maria Gomes e J zef Pini r, a nome del gruppo PSE, sull'esito dei negoziati sul Consiglio dei diritti umani e sulla 62a sessione dell'UNCHR (B6-0187/2006).

La discussione   chiusa.

Votazione: *punto 9.5 del PV del 16.03.2006.*

14. Specialit  tradizionali garantite di prodotti agricoli e alimentari * - Protezione delle indicazioni geografiche e delle denominazioni d'origine dei prodotti agricoli e alimentari * (discussione)

Relazione sulla proposta di regolamento del Consiglio sulle specialit  tradizionali garantite di prodotti agricoli e alimentari [COM(2005)0694 - COM(2005)0694 - 2005/0270(CNS)] - Commissione per l'agricoltura e lo sviluppo rurale. Relatore: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0033/2006)

Relazione sulla proposta di regolamento del Consiglio relativo alla protezione delle indicazioni geografiche e delle denominazioni d'origine dei prodotti agricoli e alimentari [COM(2005)0698 - COM(2005)0698 - 2005/0275(CNS)] - Commissione per l'agricoltura e lo sviluppo rurale. Relatore: Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf (A6-0034/2006)

Interviene Neelie Kroes (membro della Commissione).

Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf illustra le sue relazioni.

Intervengono Giuseppe Castiglione, a nome del gruppo PPE-DE, María Isabel Salinas García, a nome del gruppo PSE, Jan Mulder, a nome del gruppo ALDE, Daniel Stro , a nome del gruppo GUE/NGL, Witold Tomczak, a nome del gruppo IND/DEM, Janusz Wojciechowski, a nome del gruppo UEN, Jan Tadeusz Masiel, non iscritto, Astrid Lulling, Bogdan Golik, Giusto Catania, Kathy Sinnott, Zdzis aw Zbigniew Podka ski, James Hugh Allister, Agnes Schierhuber, Robert Navarro, Andrzej Tomasz Zapa owski, Esther Herranz García, Luis Manuel Capoulas Santos, Mairead McGuinness, Marc Tarabella, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf e Neelie Kroes.

La discussione   chiusa.

Votazione: *punto 9.2 del PV del 16.03.2006 e punto 9.3 del PV del 16.03.2006.*

15. Professioni legali e interesse generale relativo al funzionamento dei sistemi giuridici (discussione)

Interrogazione orale (O-0003/2006) presentata da Giuseppe Gargani, a nome della commissione JURI, alla Commissione: Professioni legali e interesse generale relativo al funzionamento dei

sistemi giuridici (B6-0005/2006)

Klaus-Heiner Lehne (sostituto dell'autore) svolge l'interrogazione orale.

Neelie Kroes (membro della Commissione) risponde all'interrogazione orale.

Intervengono Antonio Masip Hidalgo, a nome del gruppo PSE, Diana Wallis, a nome del gruppo ALDE, e Neelie Kroes

Dato che le proposte di risoluzione presentate non sono ancora disponibili, saranno notificate successivamente.

La discussione è chiusa.

Votazione: *punto 11.7 del PV del 23.03.2006.*

16. Preparativi per la riunione COP-MOP sulla biodiversità e la biosicurezza (Curitiba, Brasile) (discussione)

Dichiarazione della Commissione: Preparativi per la riunione COP-MOP sulla biodiversità e la biosicurezza (Curitiba, Brasile)

Neelie Kroes (membro della Commissione) fa la dichiarazione.

(Intervengono Eija-Riitta Korhola, a nome del gruppo PPE-DE, Riitta Myller, a nome del gruppo PSE, Jolanta Dičkutė, a nome del gruppo ALDE, Caroline Lucas, a nome del gruppo Verts/ALE, e Karin Scheele.

Proposta di risoluzione presentata a norma dell'articolo 103, paragrafo 2, del regolamento, a conclusione della discussione.

-John Bowis, Avril Doyle e Frieda Brepoels, a nome del gruppo PPE-DE, Guido Sacconi, Riitta Myller e María Sornosa Martínez, a nome del gruppo PSE, Jolanta Dičkutė, a nome del gruppo ALDE, Caroline Lucas e Marie Anne Isler Béguin, a nome del gruppo Verts/ALE, Jonas Sjöstedt, Roberto Musacchio e Adamos Adamou, a nome del gruppo GUE/NGL e Liam Aylward, a nome del gruppo UEN, sui preparativi delle riunioni COP-MOP sulla diversità biologica e sulla biosicurezza a Curitiba, Brasile (B6-0170/2006).

La discussione è chiusa.

Votazione: *punto 9.6 del PV del 16.03.2006.*

17. Ordine del giorno della prossima seduta

L'ordine del giorno della seduta di domani è fissato (documento "Ordine del giorno" PE 369.607/OJJE).

18. Chiusura della seduta

La seduta è tolta alle 23.40.

Julian Priestley
Segretario generale

Mario Mauro
Vicepresidente

ELENCO DEI PRESENTI

15.3.2006

Hanno firmato:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andrikienė, Angelilli, Arif, Arnautakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berman, Bersani, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fournou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gaľa, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grootte, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch-Mehrin, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne,

Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lévai, Lewandowski, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Peillon, Pȩk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Pinior, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Procacci, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübige, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Sinnott, Siwec, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vernola, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Osservatori

Abadjiev Dimitar, Anastase Roberta Alma, Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Cappone Maria, Christova Christina Velcheva, Cioroianu Adrian Mihai, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Dîncu Vasile, Duca Viorel, Dumitrescu Cristian, Gaņ Ovidiu Victor, Hoge Vlad Gabriel, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Nicolae Șerban, Paparizov Atanas Atanassov, Parvanova Antonia, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Sârbu Daciana Octavia, Severin Adrian, Sofianski Ștefan, Stoyanov Dimitar, Tîrle Radu, Vigenin Kristian, Zgonea Valeriu Ștefan